

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tartu Ringkonnakohus (Estland) den 5 december 2012 — MTÜ Liivimaa Lihaveis mot Eesti-Läti Programmi 2007–2013 Seirekomitee**

(Mål C-562/12)

(2013/C 38/18)

Rättegångsspråk: estniska

**Hänskjutande domstol**

Tartu Ringkonnakohus

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: MTÜ Liivimaa Lihaveis

Motpart: Eesti-Läti Programmi 2007–2013 Seirekomitee

Intervenant: Eesti Vabariigi Siseministeerium

**Tolkningsfrågor**

- a) Är arbetsordningen för en övervakningskommitté som två medlemsstater har inrättat tillsammans — som den programguide som utfärdades för det estnisk-lettiska programmet 2007–2013 — enligt vilken övervakningskommitténs beslut inte kan överklagas vid domstol (punkt 6.6 fjärde stycket i programguiden: *“The decisions of the Monitoring Committee are not appealable at any place of jurisdiction.”*) förenlig med artikel 63.2 i rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999 <sup>(1)</sup> i förening med artikel i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna?
- b) Om fråga a) besvaras nekande: Ska artikel 267 första stycket b i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tolkas så, att punkt 6.6 fjärde stycket i den programguide som har utfärdats för det estnisk-lettiska programmet 2007–2013 utgör en rättsakt som beslutas av unionens institutioner, organ eller byråer och ska ogiltigförklaras?
- c) Om fråga a) besvaras nekande: Ska artikel 263 första stycket andra meningen i förening med artiklarna 256.1 och 274 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tolkas så, att Europeiska unionens domstol eller den domstol som är behörig för detta enligt den nationella rätten är behörig att pröva en talan som har väckts mot beslut som har fattats av övervakningskommittén för det estnisk-lettiska programmet 2007–2013?

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999 (EUT L 210, s. 25).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal d'instance d'Orléans (Frankrike) den 6 december 2012 — BNP Paribas Personal Finance SA, Paret SA mot Guillaume Delmatti**

(Mål C-564/12)

(2013/C 38/19)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal d'instance d'Orléans

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Kärande: BNP Paribas Personal Finance SA, Paret SA

Svarande: Guillaume Delmatti

**Tolkningsfrågor**

1. Förbjuder artikel 22 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/48/EG av den 23 april 2008 om konsumentkreditavtal, <sup>(1)</sup> tolkad mot bakgrund av rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal, <sup>(2)</sup> att det förekommer och tillämpas standardklausuler i kreditavtal i vilka konsumenten uppger att kreditgivaren har uppfyllt sina skyldigheter?
2. Hindrar den allmänna effektivitetsprincipen i gemenskapsrätten samt artiklarna 22 och 23 i direktiv 2008/48/EG att kreditgivaren kan visa att denne uppfyllt sina skyldigheter före och under avtalet enbart genom standardklausuler i kreditavtalet i vilka konsumenten uppger att dessa skyldigheter har uppfyllts och utan att inför rätten lägga fram handlingar som kreditgivaren upprättat och lämnat till konsumenten?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/48/EG av den 23 april 2008 om konsumentkreditavtal och om upphävande av rådets direktiv 87/102/EEG (EUT L 133, s. 66).

<sup>(2)</sup> EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169.